

DANDENONG PRIMARY SCHOOL NEWSLETTER

Monday 6 March 2023

Presenting Our School Captains & Student Leaders for 2023

On Friday 24 February, the Hon. [Gabrielle Williams MP](#) visited the school to formally present our school captains and Year 6 student leaders for 2023.

We look forward to our school captains and student leaders leading our community through 2023 and showing us the way to a kinder, braver and more successful way of working together to bring about the best possible learning and wellbeing outcomes for all.



Scan for School Website & Socials

Affordable Before & After School Care

If you have a Health Care Card or similar concession, our Before & After School care service may be a lot cheaper than you think! 'For more information and to book your child's place, visit: <https://www.dandenongps.vic.edu.au/before-after-school-care>

Our school will be closed:

Friday 10 March
for a curriculum day, &

Monday 13 March
for the Victorian Labour Day
public holiday

لطفا توجه داشته باشید که مدرسه ما این جمعه 10 اسفند و دوشنبه 13 اسفند تعطیل خواهد بود.

مهربانی و کرمی به یاد ولری چی زموږ ښوونځي به دا جمعه، د مارچ 10 او دوشنبه، د مارچ 13 تړل وي.



ما مشتاقانه منتظر رهبران مدرسه و رهبران دانش آموزی خود هستیم که جامعه ما را تا سال 2023 هدایت کنند و راه را برای همکاری با یکدیگر مهربانتر، شجاعتر و موفقتر برای دستیابی به بهترین نتایج ممکن برای یادگیری و رفاه برای همه پیش ببرند. موږ د خپلو ښوونځیو مشرانو او د زده کونکو مشرانو ته سترګې په لار یو چې زموږ ټولنه 2023 ته رهبري کړي او د مهربانۍ، زړور او ډیر بریالي کار کولو لاره رهبري کړي ترڅو د ټولو لپاره د زده کړې او هوساینې لپاره غوره ممکنه پایلې ترلاسه کړي.

Harmony Day 21 March 2023

Harmony Week is the celebration that recognises our diversity and brings together Australians from all different backgrounds.

It's about inclusiveness, respect and a sense of belonging for everyone.

On Tuesday 21 March, we are holding some very special Harmony Day celebrations, including an afternoon school concert!

Students are invited to wear traditional cultural attire, to bring along a small plate of traditional cuisine (some more details around this to follow), and to be ready to celebrate learning and teaching in Australia's number one most culturally diverse community.

Stand by for more information coming soon!

Dandenong Primary School's HARMONY DAY Tuesday 21 March

Celebrating **diversity** and **belonging** in Australia's number one most culturally diverse community through food, dress, stories and song!

जिज्ञासा, परिचय, वार्तालाप, कथाएँ आदि गीतों वाली आसुरीलीला के साथ ही
संविधाकारक तंत्र से विभिन्नता वाले ब्राह्मणों के लिए विभिन्नता का मसला
अभि संपादन वेडा!

சென்னை, கல்வி, கலாச்சாரம் மற்றும் மனித உறவு
பல பண்புகள் கொண்ட சமூகம் மற்றும்
ஆய்வுகள் மூலமாக பல்வேறு பண்புகள் சேர்ந்த சமூகம்
சென்னைக்கு சேர்ந்தவர்கள்!

Славимо различитост и припадност у
културолошки најразноврснијој заједници
Аустралије кроз храну, одећу, приче и песму!

جشن تنوع و تعلق در جامعه شماره یک متنوع
فرهنگی از طریق غذا، لباس، داستان و آهنگ!
د تنوع لمانخل او د آسترالیا په لومړی نمبر ترټولو کلتوري متنوع
ټولنه کې د خواړو، جامو، کیسې او سندرو له لارې لاروا
الاحتفال بالتنوع والالتزام في المجتمع الأسترالي الأكثر
تنوعاً ثقافياً من خلال الطعام واللباس والنقص والأغاني!

Tôn vinh sự đa dạng và thuộc về cộng đồng đa văn
hóa nhất của Úc thông qua thức ăn, trang phục,
câu chuyện và bài hát!

Bring some food to share Wear cultural attire Celebrate together



More details coming soon!

EVERYONE BELONGS
www.harmony.gov.au



در روز سه‌شنبه 21 مارس، ما برخی از جشن‌های ویژه روز هارمونی را برگزار می‌کنیم، از جمله کنسرت مدرسه بعد از ظهر! از دانش‌آموزان دعوت می‌شود تا لباس‌های فرهنگی سنتی بپوشند، یک بشقاب کوچک از غذاهای سنتی را همراه خود بیاورند، و آماده باشند تا یادگیری و تدریس را در جامعه شماره یک از نظر فرهنگی متنوع استرالیا جشن بگیرند.

د سه شنبې په ورځ د مارچ په 21 به موږ د همغږي ورځې ځينې ځانگړي جشنونه ولرو، په شمول د ماسپينين د ښوونځي کنسرت! زده کونکو ته بلنه ورکول کيږي چې دوديز کلتوري جامې واغوندي، د دوديزو خواړو يو کوچنی پليت راوړي، او د آسترالیا په لومړۍ نمبر کلتوري ډول متنوع ټولنه کې د زده کړې او ښوونې لمانځلو لپاره چمتو شي.

Year 6 City Camp

School camps are an important part of the learning experiences of students. Camps can support quality curriculum delivery and can provide important social and emotional development opportunities for students that are often not available in the classroom. These might include teamwork, resilience and confidence-building through challenge, problem-solving, connecting with nature, creative and imaginative play and coordination and strength.

This week our Year 6 students are attending a 2-night/3-day [Doxa City](#) camp.

اردوهای مدرسه بخش مهمی از تجربیات یادگیری دانش آموزان است. اردوها می توانند از ارائه برنامه درسی با کیفیت پشتیبانی کنند و می توانند فرصت های مهم رشد اجتماعی و عاطفی را برای دانش آموزان فراهم کنند که اغلب در کلاس درس در دسترس نیستند. اینها ممکن است شامل کار گروهی، انعطاف پذیری و ایجاد اعتماد به نفس از طریق چالش، حل مسئله، ارتباط با طبیعت، بازی خلاقانه و تخیلی و هماهنگی و قدرت باشد. این هفته دانش آموزان سال ششم ما در یک اردوی شهری 2 شبه شرکت می کنند.

د ښوونځي کمپونه د زده کونکو د زده کړې تجربو یوه مهمه برخه ده. کمپونه کولی شي د کیفیت نصاب وړاندې کولو ملاتړ وکړي او زده کونکو ته د ټولنيز او احساساتي ودې مهم فرصتونه چمتو کړي چې ډیری وختونه په ټولګي کې شتون نلري. پدې کې ممکن ټیم کار، انعطاف او د ننګونې له لارې د اعتماد رامینځته کول، د ستونزې حل کول، له طبیعت سره اړیکه، تخلیقي او تصوراتي لوبه، او همغږي او ځواک شامل وي. پدې اونۍ کې، زموږ د شپږم کال زده کونکي د 2 شپې د ښار په کمپ کې برخه اخلي.

Icy Poles \$1

Fridays in Term 1



Meet & Greet 2023

Family engagement creates a positive learning environment for all students and has a direct positive impact on a child's success.

Thank you for coming along to our first 'Meet & Greet' in 3 years! Here are some beautiful photos from Mrs Pratt's room..

د کورنۍ ښکېلتیا د ټولو زده کونکو لپاره د زده کړې مثبت چاپیریال رامینځته کوي او د ماشوم په بریالیتوب مستقیم مثبت اغیزه لري. زموږ د ټولنې وروستي پېښې ته د راتلو لپاره مننه. دلته د مس پرات د کوټې ځینې ښکېلي عکسونه دي..

مشارکت خانواده یک محیط یادگیری مثبت برای همه دانش آموزان ایجاد می کند و تأثیر مثبت مستقیمی بر موفقیت کودک دارد. از اینکه بعد از 3 سال به اولین "Meet & Greet" ما امید متشکریم! اینم چند عکس زیبا از اتاق خانم پرات..



The Cat in the Hat

Last week we had a special visit from The Cat in the Hat in the Hat.



Friendships & Belonging

Making and maintaining friends is an important part of school life and leads to a greater sense of belonging.



“Students’ sense of belonging at school is related to their academic achievement and wellbeing.

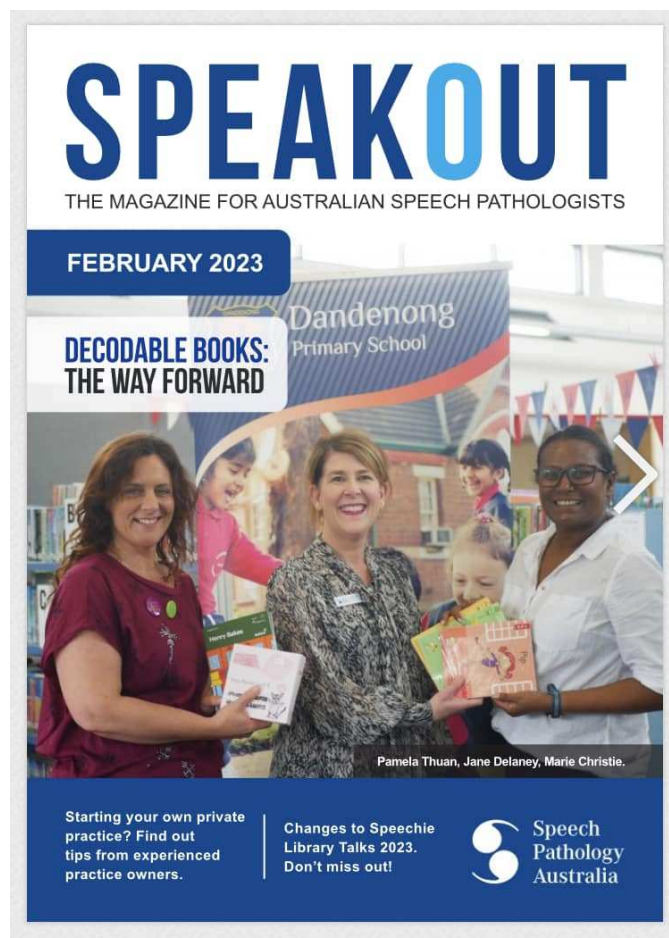
Sense of belonging has a strong influence on students’ academic motivation and thus is related to their academic outcomes. Students who have a strong sense of belonging also tend to be happier, have greater interest in school activities, and are more confident. When students do not feel they belong at school they tend to reject school values, withdraw from school activities, and become alienated or disaffected.”

Source:

<https://education.nsw.gov.au/student-wellbeing/>

پیدا کردن و حفظ دوستان بخش مهمی از زندگی مدرسه است و منجر به احساس تعلق بیشتر می شود.

ملگري پیدا کول او ساتل د بنوونځي د ژوند یوه مهمه برخه ده او د یو لوی احساس لامل کیږي.



You may notice a couple of familiar faces on the cover of this month's Speak Out magazine! Check out the full story about our school on Page 14 and 15!

You can read online here:

<https://speechpathologyaustralia.cld.bz/Speak-Out-February-2023/>

مدرسه ما اخیراً در یک مجله آسیب شناسی گفتار استرالیا به نمایش درآمد. برای جزئیات بیشتر لینک اینترنت را دنبال کنید.

زموږ بنوونځی پدې وروستیو کې د سپیچ رنځپوهنې په آسترالیا ژورنال کې ښودل شوی و. د نورو جزیاتو لپاره د انټرنیټ لینک تعقیب کړئ.

Swimming Program: Permission Deadline 31 March

Our school's annual swimming program provides every student with the opportunity to:

- learn how to swim
- develop lifelong skills in water safety to reduce their risk of drowning and injury.



The payment and consent forms are due by 31st of March 2023. **We are unable to accept consent or payment after this date.**

برنامه شنای سالانه مدرسه ما این فرصت را برای هر دانش آموزی فراهم می کند که یاد بگیرد چگونه شنا کند و مهارت های مادام العمر در ایمنی آب را توسعه دهد تا خطر غرق شدن و آسیب را کاهش دهد. فرم های پرداخت و رضایت تا 31 مارس 2023 سررسید هستند. پس از این تاریخ نمی توانیم رضایت یا پرداخت را بپذیریم. اکثر خانواده ها واجد شرایط دریافت یارانه دولتی برای این برنامه هستند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با دفتر مدرسه تماس بگیرید.

زموږ د ښوونځي کلي. لامبو پروگرام هر زده کونکي ته دا فرصت برابرې چې څنګه لامبو زده کړي او د اوبو د خوندیتوب مهارتونو ته وده ورکړي ترڅو د ډوبیدو او تپي کیدو خطر کم کړي. د تادیب او رضایت فورمې د مارچ تر 31، 2023 پورې دي. موږ نشو کولی له دې نېټې وروسته رضایت یا تادیب ومنو. ډیری کورنۍ د دې پروگرام لپاره د حکومت سبسایډي لپاره وړ دي. مهرباني وکړئ د نورو معلوماتو لپاره د ښوونځي دفتر سره اړیکه ونیسئ.

School Council Member Nominations

The Dandenong Primary School council is made of up to 15 members (9 parents, 4 school employees and 1 community member) and meets approximately once per month to:

- establish the broad direction and vision of the school within the school's community
- assist in the efficient governance of the school
- ensure that its decisions affecting students of the school are made having regard, as a primary consideration, to the best interest of the students
- enhance the educational opportunities of students at the school
- ensure the school and the council complies with any requirements of the

Education and Training Reform Act, the Education and Training Reform Regulations, a Ministerial Order or a direction, guideline or policy issued under the Education and Training Reform Act, and to perform a range of other functions as set out [here](#).

Join our school council

Our school council is seeking to fill:

- 4 parent member category vacancies
- 2 school employee member category vacancies

Nominations will close at 4pm on Monday 6 March.

شورای مدرسه ما به دنبال پر کردن 4 جای خالی رده عضو والدین و 2 جای خالی رده عضو کارمند مدرسه است. نامزدها در ساعت 16 روز دوشنبه 6 مارس بسته می شوند. برای اطلاعات بیشتر با دانیل رایلی تماس بگیرید.

زموږ د ښوونځي شورا په لټه کې ده چې د والدینو 4 د غړو خالي بستونه او د ښوونځي د 2 کارمندانو خالي بستونه ډک کړي. نوم لیکنه د دوشنبې په ورځ د مارچ په 6 د مازدیګر په 4 بجو پای ته رسېږي. د نورو معلوماتو لپاره دینیل ریلی سره اړیکه ونیسئ.

Friday's Curriculum Day

This Friday, teachers will participate in Monash University's [Addressing the Needs of English as an Additional Language \(EAL\) Students in Primary Classrooms](#) professional learning.

این جمعه، معلمان در آموزش حرفه ای دانشگاه موناخ برای زبان انگلیسی به عنوان یک زبان اضافی در پایه های ابتدایی شرکت خواهند کرد.

دا جمعه به ښوونکي د موناخ پوهنتون په مسلکي روزنه کې د انگلیسي ژبې د اضافي ژبې په توګه په لومړنيو ټولګيو کې برخه واخلي.

Importance of Attendance

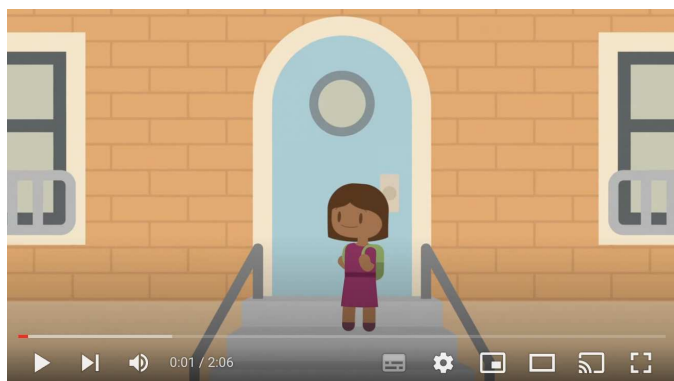
As early as elementary school, students who miss just two school days each month are more likely to fall behind in reading, writing and maths, even if the absences are excused. While some challenges to a child's attendance are unavoidable, it's important to understand the impact of each absence.

A student is chronically absent if he or she misses only two days of school per month (18 days per year). Even one year of chronic

absence can cause a child to fall behind academically and decrease a child's chances of graduating from high school, which can have long-term consequences on their financial independence, physical well-being and mental health.

Parents can prepare their children for a lifetime of success by making regular school attendance a priority and understanding the reasons for their child's absences. Learn more and find help at

<http://www.AbsencesAddUp.org>



در ابتدای دبستان، دانش‌آموزانی که هر ماه فقط دو روز درسی را از دست می‌دهند، احتمالاً از خواندن، نوشتن و ریاضی عقب می‌مانند، حتی اگر غیبت‌هایشان بهانه باشد. در حالی که برخی از چالش‌ها برای حضور کودک اجتناب‌ناپذیر است، درک تأثیر هر غیبت مهم است. اگر دانش‌آموزی فقط دو روز در ماه (18 روز در سال) از مدرسه غیبت کند، به طور مزم غیبت می‌کند. حتی یک سال غیبت مزم می‌تواند باعث عقب ماندن کودک از نظر تحصیلی شود و شانس کودک برای فارغ‌التحصیلی از دبیرستان را کاهش دهد که می‌تواند عواقب طولانی مدتی بر استقلال مالی، رفاه جسمی و سلامت روانی او داشته باشد.

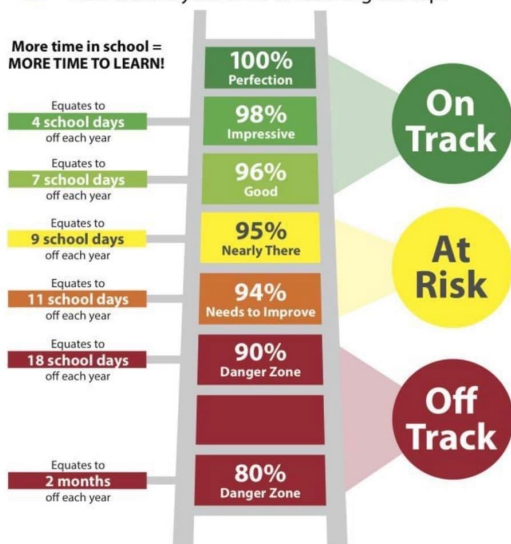
د ابتدایی بنیونخی په پیل کې، هغه زده کونکي چې هره میاشت یوازې دوه ورځې ټولګې له لاسه ورکوي احتمال لري چې په لوستلو، لیکلو او ریاضي کې وروسته پاتې شي، حتی که د دوی غیر حاضري عذر وي. پداسې حال کې چې د ماشوم حاضري ته ځینې ننګونې ناگزیر دي، دا مهمه ده چې د هرې نشتوالي اغیزې پوه شي. که چیرې یو زده کوونکی په میاشت کې یوازې دوه ورځې (په کال کې 18 ورځې) بنیونخی له لاسه ورکړي، هغه په دوامداره توګه غیر حاضر دی. حتی د یو کال اوږدمهاله نشتوالی کولی شي ماشوم له اکادمیک پلوه وروسته پاتې شي او د لیسې څخه د ماشوم د فراغت امکانات کم کړي، کوم چې کولی شي د دوی د مالي خپلواکۍ، فزیکي هوساینې او رواني روغتیا لپاره اوږد مهاله پایلې ولري.

More time in school, more time to learn !



Attendance Ladder

How close is your child to reaching the top?



For every day your child is absent from school, over 6 hours of instructional time is lost.

NAPLAN Testing 15-27 March

NAPLAN is a national literacy and numeracy assessment that students in Years 3, 5, 7 and 9 sit each year. It is the only national assessment all Australian students have the opportunity to undertake.

As students progress through their school years, it's important to check how well they are learning the essential skills of reading, writing and numeracy.

NAPLAN assesses the literacy and numeracy skills that students are learning through the school curriculum and allows parents/carers to see how their child is progressing against national standards and over time.

NAPLAN is just one aspect of a school's assessment and reporting process. It doesn't replace ongoing assessments made by teachers about student performance, but it can provide teachers with additional information about students' educational progress.

NAPLAN also provides schools, education authorities and governments with information about how education programs are working and whether young Australians are achieving important educational outcomes in literacy and numeracy.

Schools have transitioned from paper-based to computer-based assessments. All Year 3 students will continue to complete the writing assessment on paper.

Online NAPLAN tests provide more precise results and are more engaging for students. One of the main benefits is tailored (or adaptive) testing, where the test presents questions which may be more or less difficult depending on a student's responses.

Tailored testing allows a wider range of student abilities to be assessed and measures student achievement more precisely. A student's overall NAPLAN result is based on both the number and complexity of questions they answer correctly.

Your child should not be concerned if they find questions challenging; they may be taking a more complex test pathway.

NAPLAN یک ارزیابی ملی سواد و حساب است که دانش آموزان سال های 3، 5، 7 و 9 هر سال می نشینند. این تنها ارزیابی ملی است که همه دانشجویان استرالیایی این فرصت را دارند که انجام دهند. همانطور که دانش آموزان در طول سال های تحصیلی خود پیشرفت می کنند، مهم است که بررسی کنید که چگونه مهارت های ضروری خواندن، نوشتن و حساب را یاد می گیرند. آزمون از 15 تا 27 اسفند برگزار می شود. برای اطلاعات بیشتر با معلم فرزندان تماس بگیرید.

NAPLAN د سواد او شمیرې ملي ارزونه ده چې زده کونکي هر کال په 3، 5، 7 او 9 کلونو کې ناست وي. دا یوازینی ملي ارزونه ده چې ټول آسترالیا زده کونکي یې د اخیستو فرصت لري. لکه څنګه چې زده کونکي د خپل ښوونځي په کلونو کې پرمختګ کوي، دا مهمه ده چې دا وڅیړل شي چې دوی د لوستلو، لیکلو او ریاضیاتو اړین مهارتونه څنګه زده کوي. ازموینه به د مارچ له 15 څخه تر مارچ 27 پورې ترسره شي. د نورو معلوماتو لپاره د خپل ماشوم ښوونکي سره اړیکه ونیسئ.

Homework Policy Review

Last week teachers held a review of the Dandenong Primary School [Homework Policy](#).

This review explored:

- [Evidence for learning](#) in relation to homework
- The diversity of Dandenong Primary School parent feedback around homework
- Current approaches from Foundation to Year 6

From this review, it was determined that homework will include the following:

Foundation (Prep)

- Take Home Levelled Readers (15 mins daily)
- Sight Words Practice (5+ mins daily)
- 'Big Write' Talk Homework (15 mins weekly from Term 4)

Year 1 and 2

- Take Home Levelled Readers (15 mins daily)
- Sight Words Practice (5+ mins daily)
- 'Big Write' Talk Homework (15 mins weekly)

Year 3 and 4

- Take Home Levelled Readers (15 mins daily)
- Spelling List Practice (10 mins daily)
- 'Big Write' Talk Homework (15 mins weekly)

Year 5 and 6

- Home Reader (20 minutes Mon-Thurs)
- Spelling List Practice (10 mins daily)
- Maths Reflection Task
- 'Big Write' Talk Homework (10 minutes per fortnight)

EAL Early/Mid Immersion

As above plus:

- Seesaw for EAL Homework Club
- Nesy practice
- Diary/journal

Other types of homework that teachers at Dandenong Primary School may include are:

- completing consolidation exercises for mathematics
- completing science investigation exercises
- making or designing an artwork
- practising spelling words
- practising sports skills
- practising words/phrases learnt in a language other than English
- reading background material for a subject
- reading English texts prior to class discussion

- researching topics associated with set class work
- revising/preparing for tests
- applying new skills to home context such as:
 - planning and cooking food, including following a recipe
 - helping to plan a day trip or holiday, including timings, directions and costs
 - growing plants
 - reviewing their favourite film or book
 - writing a diary entry
- engaging with parents in learning activities such as:
 - rehearsing a presentation with parent/carers, and seeking their feedback
 - interviewing a family member as part of a research project.

هفته گذشته مروری بر سیاست تکلیف مدرسه برگزار کردیم. 15 تا 20 دقیقه تمرین خواندن در هر روز بخش اصلی سیاست تکلیف ما برای هر سال است. همچنین ممکن است به دانش آموزان انواع دیگری از تکالیف برای تثبیت یادگیری و تشویق عادات مطالعه خوب ارائه شود.

تیره اونی. مور د بنوونخی د کور کار پالیسی. بیاکتنه ترسره کره. هره ورخ د 15-20 دقیقه لوستلو تمرین د هر کال لپاره زموږ د کور کاری پالیسی. لویه برخه ده. زده کونکو ته ممکن د زده کرې پیاورتیا او د مطالعی بنه عادتونو هڅولو لپاره نور ډول دنډې هم ورکړل شي.



School Holiday Program

Our *CommunityOSH* Before & After School Care service is providing a school holiday program from 7am-6pm across 11-21 April.

Bookings are required by 11 March.

For more information, visit:

<https://www.dandenongps.vic.edu.au/school-holiday-program>

مدرسه ما یک برنامه تعطیلات مدرسه را از ساعت 7 صبح تا 6 بعد از ظهر در 11 تا 21 آوریل ارائه می دهد. رزرو تا 11 مارس الزامی است. برای اطلاعات بیشتر، هر روز ساعت 3:30 بعد از ظهر از سالن مدرسه ما دیدن کنید تا با آیدا صحبت کنید.

زموږ بنوونخی د اپریل له 11 څخه تر 21 پورې د سهار له 7 بجو څخه د ماښام تر 6 بجو پورې د بنوونخی د رخصتی پروگرام وړاندې کوي. ریزرویشنونه د مارچ تر 11 پورې اړین دي. د نورو معلوماتو لپاره هره ورځ د ماسپینین په 3.30 بجو زموږ د بنوونخی تالار ته مراجعه وکړئ ترڅو له آیدا سره خبرې وکړئ.



Too early



Right on time



Too late



Thank you for arriving at school on time!

په خپل وخت د رسیدو لپاره مننه! ممنون که به موقع رسیدید!

شکرا لك على وصولك في الوقت المحدد! सभे सिर पहुँचन लਈ उहाँडा यँनवाँद!

சரியான நேரத்தில் வந்ததற்கு நன்றி!

Хвала што сте дошли на време!

Arriving late to school **interrupts the learning and teaching** for everyone.

دیر رسیدن به مدرسه باعث وقفه در یادگیری و تدریس برای همه می شود.

ښوونځي ته ناوخته رسیدل د هرچا لپاره زده کړه او تدریس گډوډوي.

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦੇਰ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚਣ ਨਾਲ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਵਿੱਚ ਵਿਘਨ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

يؤدي الوصول متأخرًا إلى المدرسة إلى تعطيل التعلم والتعليم للجميع.

பள்ளிக்கு தாமதமாக வருவதால் அனைவரின் கற்றல் மற்றும் கற்பித்தல் பாதிக்கப்படுகிறது.

Касњење у школу утиче на свачије учење и поучавање.

Lost school days build up one absence at a time and **impact learning and friendships.**

از دست دادن مدرسه بر یادگیری و دوستی تأثیر منفی می گذارد.

د ښوونځي له لاسه ورکول په زده کړه او ملګرتيا منفي اغيزه کوي.

ਸਕੂਲ ਗੁਆਉਣ ਨਾਲ ਸਿੱਖਣ ਅਤੇ ਦੋਸਤੀ 'ਤੇ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

يؤثر التغيب عن المدرسة سلبيًا على التعلم والصدقات.

பள்ளியைத் தவறவிடுவது கற்றல் மற்றும் நட்பை எதிர்மறையாக பாதிக்கிறது.

Изостанак школе негативно утиче на учење и пријатељства.

Be Here! **Every Day.** All Day. All The Way!



Dandenong Primary School's *Victorian Early Years Awards* Winning

Community Hub

A welcoming place where migrant and refugee families, particularly mothers with young children, come to connect, share, and learn.

"مرکز جامعه" ما مکانی است که خانواده های مهاجر و پناهنده، به ویژه مادران دارای فرزندان خردسال، برای ارتباط، اشتراک گذاری و یادگیری می آیند.

زموږ د "تولني مرکز" هغه ځای دی چېرې چې کډوال او کډوال کورنۍ په ځانگړې توگه میندې چې کوچني ماشومان لري، د اړیکو، شریکولو او زده کړې لپاره راځي.

Bush Kinder
Monday 9-11am
For 3 year olds (or thereabouts)

کڼ ورکتون د لوبو ګروپ هره دوشنبه د
ار له 9:00 بجو څخه تر 11:00 بجو پورې.
ګروه بازی مهندکودک 3 ساله هر
دوشنبه از ساعت 9 صبح تا 11 صبح.



Computer Class
Thursday 1:30-3pm
For adult learners



د لویانو لپاره د کمپیوتر ټولګي هره پنجشنبه
کلاس های کامپیوتر بزرگسالان هر
پنجشنبه از ساعت 13:30 الی 15:00

English Class 
Tuesday 9:15-11:15am
Facilitated by the Keysborough Learning Centre
For adult learners (with free child minding)

د لویانو لپاره د انګلیسي ټولګي هره سه شنبه د سهار له
9:15 بجو څخه تر 11:15 بجو پورې په سایت کې د
ماشومانو پاملرنې سره
کلاس های انګلیسي بزرگسالان هر سه شنبه از ساعت
9:15 صبح تا 11:15 صبح با مراقبت از کودکان در محل

Dandy Pals Playgroup
Friday 9-11am in our school gymnasium
For parents, carers & 0-4 year olds



ګروه بازی چند فرهنگی برنده جوایز ما هر جمعه از ساعت 9 صبح
تا 11 صبح در سالن ورزشی مدرسه ما برای کودکان 4-0 ساله و
والدین یا مراقبین برگزار می شود.

زموږ د جايږې گټونکی څو کلتوري لوبو ګروپ هره جمعه د سهار
له 9 بجو څخه تر 11 بجو پورې زموږ د ښوونځي په ځم کې د
4-0 کلنو ماشومانو او والدینو یا سرپرستانو لپاره پرمخ ځي.

Conversational English Class 
Wednesday 9-10:30am
With Keery & Tania
For adult learners (with free child minding)

د لویانو لپاره د انګلیسي غیر رسمي ټولګي هره
چهارشنبه د سهار له 9 څخه تر 10:30 بجو پورې په
سایت کې د ماشومانو پاملرنې سره
کلاس های غیر رسمي انګلیسي بزرگسالان هر چهارشنبه از
ساعت 9 الی 10:30 صبح با مراقبت از کودکان در محل

English Dictation Class
Wednesday 10:30-11am
With Keery & Tania
For adult learners



هره چهارشنبه د سهار له 10:30 بجو څخه تر 11
بجو پورې د لویانو ژبې زده کونکو لپاره غیر رسمي
لیکل شوي انګلیسي ښوونه.
کلاس دیکته انګلیسي غیر رسمي هر چهارشنبه از ساعت
10:30 تا 11 صبح برای زبان آموزان بزرگسال

Our programs are free
and everyone is welcome!

برنامه های ما رایگان است و همه خوش آمدید!
زموږ پروګرامونه وړیا دي او هرڅوک ښه راغلاست دي!



Dandenong Primary School
174-182 Foster Street • Dandenong
www.dandenongps.vic.edu.au
tel. 03 9792 2743 • 0402 599 358

Saturday Karate in School Hall


**Sport
Fitness
Confidence
Self Defence
Discipline
Fun
Friendship**

Karate Classes

***Free Uniform or Free Trial Class!!**

Saturday Mornings:
Dandenong Primary School
Cnr. New St & Foster St, Dandenong

Juniors, 7 to 13 years, 10:00am to 11:15am
Teenagers & Adults, 10:00am to 12:00noon



LION BUSHIDO KARATE ACADEMY

*Free Uniform with Annual Membership www.lionbushido.com

Other LBKA Centers:
Forest Hill – Wantirna – Wheelers Hill – Glen Waverley – Mount Waverley
Doncaster East – Narre Warren South – Patterson Lakes

For Bookings Phone 9887 4098

Saturday Karate is offered onsite in our gymnasium for 7-year olds and above.

'A healthy mind contributes to a healthy body and allows us to develop social, intellectual and technical skills. At the same time maintaining calm rational thought. Maintaining a healthy body enables us to achieve new skills and further develop technical skills. Developing core strength further develops technique, accuracy and stamina.'

For more information visit:

<https://www.lionbushido.com.au/> or call our good friend Sandy on 0412 163 324

کاراته شنبه در سالن بدنسازی ما برای کودکان 7 ساله و بالاتر در محل ارائه می شود. برای اطلاعات بیشتر به آدرس زیر مراجعه کنید: <https://www.lionbushido.com.au/> یا با شماره 0412163324 سندی تماس بگیرید.



د شنبه کراته زموږ په جم کې د 7 کلنۍ او پورته ماشومانو لپاره وړاندې کېږي. د لا زیاتو معلوماتو لپاره لیدنه وکړئ: <https://www.lionbushido.com.au/> یا سډي ته په ۰۴۱۲۱۶۳۳۲۴ زنگ ووهئ.

Southern Migrant & Refugee Centre Homework Club

Getting a head start during Term 1 is the best way to kick start a smooth school year. Let STAR Homework Club be your BFF! Get free homework and assignment help from volunteer tutors Monday, Tuesday and Thursday from 3:30pm - 6pm at SMRC Dandenong. No more late nights stressing over school work. Get the help you need to ace your classes!

The STAR Club is funded by the Australian Government through the Department of Social Services under the Settlement, Engagement and Transition Support Program.



Multicultural Auskick

Join the fun at the Greaves Reserve multicultural Auskick for children aged 5 to 12-years, each Wednesday 5-6pm from 8 March through to 5 April.

Details and registrations here:

<https://www.playhq.com/afl/register/b097aa>



JOIN THE FUN!

Dandenong and Surrounds
Multicultural Auskick Centre

Greaves Reserve, Dandenong

March 8th - April 5th

5pm - 6pm



For more details, contact tyler.cabansag@afl.com.au

play.afl/auskick

Road Safety & Parking Fines

Please be very mindful of the parking restrictions on the streets around the school. Law enforcement officials will take a photograph or video of drivers who are illegally parked and will use this evidence to issue a fine of \$160 or more. Please see our [31 January newsletter](#) for information about no parking and no stopping signage.

لطفاً به محدودیت های پارک در خیابان های اطراف مدرسه بسیار توجه کنید. مقامات مجری قانون از رانندگانی که به طور غیرقانونی پارک شده اند عکس یا فیلم می گیرند و از این شواهد برای صدور جریمه 160 دلاری یا بیشتر استفاده می کنند. لطفاً خبرنامه 31 ژانویه ما را برای اطلاعات در مورد ممنوعیت پارکینگ و بدون علامت توقف ببینید.

مهربانی و کرمی د نبوونخی شاوخوا سرکونو کی د پارکینگ محدودیتونو ته دیر پام وکری. د قانون پلی کونکی چارواکی د غیرقانونی پارک شوی موتر چلوونکو عکسونه یا ویدیوگانې اخلی او دا شواهد د \$ 160 یا دیرو جریمې صادرولو لپاره کاروی. مهربانی وکرمی د پارکینگ بندیز او د بندیدو نښو په اړه معلوماتو لپاره زموږ د جنوري 31 خبر پانه وگورئ.

The road rules and parking restrictions are in place for everyone's safety and particularly for the safety of our children.



Photo from the [Daily Telegraph](#)

10 INTERNET SAFETY TIPS FOR PARENTS

- 1 Don't block all access to technology. Help your child learn to use tech **safely** and **positively**.
- 2 Take an **interest** in your child's favourite apps or sites. Co-view or co-create at times.
- 3 Be the parent. You're in charge. Set **boundaries** and consider using filtering software.
- 4 Create a family media **agreement** with tech free zones such as cars, bedrooms, and meals.
- 5 Teach your child what **personal information** they should not reveal online (YAPPY acronym).
- 6 Help your child learn to **filter** information online and navigate fact from fiction.
- 7 Navigate digital **dilemmas** with your child. Avoid using devices as rewards or punishments.
- 8 **Balance** green time and screen time at home. Focus on basic developmental needs.
- 9 Don't support your child to sign up for sites with **age restrictions** (e.g. 13+) if they're underage.
- 10 **Learn more:** Explore reliable resources for parents so you can educate yourself.

@kathleen_morris



www.kathleenamorris.com

From:

<http://www.kathleenamorris.com/2019/05/16/internet-safety-parents/>

Compass Education App

Our school makes use of the Compass Education app for communicating between the school and families.



Parents can use the app to communicate with their child's teacher, to receive news from the school, to provide excursion consent and more...

For families who are not yet using Compass, we will provide more information (including login details) in the coming weeks.

To log in to Dandenong Primary School, visit:
<https://dandenongps-vic.compass.education/>

For more information about the app itself, visit:
<https://www.compass.education/compass-features/compass-for-parents>

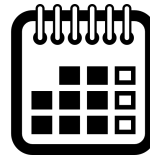
If you forget your password, please email dandenong.ps@education.vic.gov.au with a request to reset.

مدرسه ما از برنامه آموزش قطب نما برای برقراری ارتباط بین مدرسه و خانواده استفاده می کند. والدین می توانند از این برنامه برای برقراری ارتباط با معلم فرزند خود، دریافت اخبار از مدرسه، ارائه رضایت میدانی و موارد دیگر استفاده کنند.

برای خانوادههایی که هنوز از Compass استفاده نمی کنند، در هفته های آینده اطلاعات بیشتری (از جمله جزئیات ورود به سیستم) ارائه خواهیم کرد.

زموږ ښوونځی د ښوونځي او کورنۍ ترمنځ د خبرو اترو لپاره د کمپاس زده کړې پروگرام کاروي. والدین کولی شي دا اپلیکیشن د خپل ماشوم ښوونکي سره د خبرو اترو لپاره وکاروي، د ښوونځي څخه خبرونه ترلاسه کړي، د ساحې رضایت چمتو کړي، او نور.

د هغو کورنیو لپاره چې لا تر اوسه کمپاس نه کاروي، موږ به په راتلونکو اونیو کې نور معلومات (د ننوتلو توضیحاتو په شمول) چمتو کړو.



Important Dates

The last page of each newsletter includes a list of important dates for our community.

If you have any important cultural celebrations to add to our calendar, please let us know via email at dandenong.ps@education.vic.gov.au

آخرین صفحه هر خبرنامه شامل لیستی از تاریخ های مهم برای جامعه ما است. اگر جشن های فرهنگی مهمی برای اضافه کردن به تقویم خود دارید، لطفاً از طریق ایمیل به آدرس dandenong.ps@education.vic.gov.au به ما اطلاع دهید.

د هرې خبریاني وروستۍ پاڼه زموږ د ټولني لپاره د مهمو نېټو لیست لري. که تاسو په تقویم کې د اضافه کولو لپاره مهم کلتوري جشنونه لري، مهرباني وکړئ موږ ته د بریښنالیک له لارې خبر راکړئ
[.dandenong.ps@education.vic.gov.au](mailto:dandenong.ps@education.vic.gov.au)

WORLD ORAL HEALTH DAY 2023
Information for New Migrants, Refugees and People Seeking Asylum

ARE YOUR TEETH IMPORTANT TO YOU?
Come and learn how you can look after your teeth properly to reduce mouth problems!

25th March 2023, 11am
Noble Park Community Centre
Ross Reserve, Memorial Dr,
Noble Park VIC 3174

BE PROUD OF YOUR MOUTH

Let us know you're coming!

Come get some free toothpastes and toothbrushes!

****FREE AND OPENED TO ALL AGE GROUPS****
contact us at contact@dhaa.info

As part of the Dental Hygienist Association of Australia Dental Hygiene initiative the association is undertaking outreach services to local communities. A free service event is being held on 25 March 2023 at Noble Park Community Centre from 11am. This is a free (no cost) service for children and adults. For more information, email contact@dhaa.info

Get Active Kids Vouchers

We know how important sport is for our youngest Victorians.

Joining a team means making friends, developing skills and exploring new passions.

Importantly, playing a sport helps kids stay healthy and teaches them the importance of being active, early.

That's why we've kicked-off another round of Get Active Kids Vouchers.

They'll give eligible families up to \$200 to help buy sports equipment and uniforms or pay membership fees.

It means more Victorian kids will get to join that first team and score that first goal.

Apply here 

<https://getactive.vic.gov.au/vouchers/>



NOW OPEN

GET ACTIVE VOUCHERS

TO HELP MORE KIDS PLAY SPORT

ما می دانیم که ورزش برای جوان ترین ویکتوریایی های ما چقدر مهم است. پیوستن به یک تیم به معنای دوست یابی، توسعه مهارت ها و کشف علایق جدید است. مهمتر از همه، انجام یک ورزش به بچه ها کمک می کند تا سالم بمانند و اهمیت فعال بودن را به آنها یاد می دهد. به همین دلیل است که دور دیگری از کوپن های Get Active Kids را آغاز کرده ایم. آنها به خانواده های واجد شرایط تا 200 دلار برای کمک به خرید تجهیزات ورزشی و یونیفرم یا پرداخت حق عضویت کمک می کنند. این بدان معناست که تعداد بیشتری از بچه های ویکتوریایی به آن تیم اول می پیوندند و اولین گل را به ثمر می رسانند.

مور پوهیپو چې سپورت زمونډ د ځوان ویکتوریانو لپاره څومره مهم دی. د تیم سره یوځای کیدل پدې معنی دي چې ملګري پیدا کول، مهارتونو ته وده ورکول، او د نویو ګټو کشف کول. تر ټولو مهم، سپورت کول د ماشومانو سره مرسته کوي چې صحتمند پاتې شي او دوی ته د فعاله کیدو اهمیت ور زده کوي. له همدې امله مور د ماشومانو د فعال کوپونونو ترلاسه کولو بل پړاو پیل کړی دی. دوی د ور کورنیو سره مرسته کوي چې تر 200 ډالرو پورې د سپورت تجهیزات او یونیفورم واخلي یا د غړیتوب فیس ورکړي.

Top 5 online safety tips for kids

1

Set up your device to protect your information.

2

Explore safely & tell an adult if you see anything online that makes you feel yuck.

3

Limit who can contact you when you're playing games.

4

Stop all contact with anyone online who asks you to do anything you don't want to do. Report and block them.

5

Ask for help if anything online is bothering you.



 eSafetykids

esafety.gov.au/kids





WHY AGE RESTRICTION MATTERS ON SOCIAL MEDIA

A Helpful Infographic for Parents
www.myhouseofzing.ca



It's Not OK to Lie About Age

All social platforms have age restrictions so if your child has an account under that age, they had to enter a fake birthdate. Would you be okay with someone selling your underage child alcohol or cigarettes? Is that a precedent you're willing to set?

Marketing & Privacy

The Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) protects children under 13 from having their personal information shared by 3rd party advertisers. This can include location tracking and a user's online behaviour.*



Effects on the Brain

Social interactions - such as receiving likes - releases a chemical in the brain called Dopamine, which is associated with addictions such as gambling, drugs and sex. That's not to say that everyone will become addicted, but why risk it?*

Impact on Happiness

Studies have shown that kids who spend a significant amount of time a day on social media are more likely to suffer depression and are at a higher risk for suicide. Kids on social are more isolated than those who spend time elsewhere**



Overall Maturity

Children cannot be expected to make the same decisions as an adult, no matter how mature they seem. They need to learn the difference between privacy and safety, understand how words effect others, and not be susceptible to risky activities that seek affirmation. Experience comes with age.

AGE RESTRICTIONS on PLATFORM



TIKTOK
13 yrs old



INSTAGRAM
13 yrs old



SNAPCHAT
13 yrs old



YOUTUBE
13 yrs old



FACEBOOK
13 yrs old

NOTE: App Ratings refer to how old a person should be to download the app on their device, NOT the age to sign up for an account.

*<https://epic.org/privacy/kids/>

**<https://now.northrupgrumman.com/this-is-your-brain-on-instagram-effects-of-social-media-on-the-brain>

***<https://www.theatlantic.com/magazine/archive/2017/09/has-the-smartphone-destroyed-a-generation/534198/>

Important Dates for 2023


March مارس

- Year 6 [Doxa City Camp](#) 6-8/3
- International Women's Day 8/3
- [Holi](#) 8/3
- Curriculum Day 10/3 - **School Closed**
- [Labour Day](#) Monday 13/3 - **School Closed**
-
- Year 4 [Doxa City Camp](#) 14-16/3
- [NAPLAN](#) 15-27/3
- [Nowruz](#) 21/3
- [Harmony Day](#) Tuesday 21/3
- [Ramadan](#) Begins Evening 22/3


April آوریل

- [Autism Awareness Day](#) Sunday 2/4
- Swimming Permission Forms Due 3/4
- **Term 1 Ends 2:30pm Thursday 6/4**
- [Good Friday](#) 7/4
- [Easter Sunday](#) 9/4
- [Ramadan](#) Ends Evening 20/4
- Orthodox Easter Sunday 16/4
- Curriculum Day 24/4 - **School Closed**
- [ANZAC Day](#) Tuesday 25/4
- **Term 2 Begins Wednesday 26/4**
- [Mother Earth Day](#) Saturday 22/4

May ماہ مه

- Swimming Program Begins  2/5
- Year 5 [Doxa Malsbury Camp](#) 10-12/5
- Mum & Me Friday 12/5
- Foundation [Myuna Farm](#) Excursion 12/5
- Mother's Day Sunday 14/5
- [International Day of Families](#) Monday 15/5
- Education Support Personnel Day 16/5
- School Photo Day 22/5

June ژوئن

- Swimming Program Concludes  6/6
- King's Birthday Public Holiday 12/6 - **School Closed**
- [Refugee Week](#) 18-24/6
- Semester 1 Reports Published 19/6
- Refugee Day 20/6
- Learning Conferences 21/6
- **Term 2 Ends 2:30pm Friday 23/6**
- [Eid al-Adha](#) begins 28/6

July جولای

- [Eid al-Adha](#) ends 2/7
- **Term 3 Begins 10/7**
- [National Schools Tree Day](#) 28/7
- International Day of Friendship 30/7

August اوت

- Life Ed Van Incursion 2-11/8
- [National Science Week](#) 12-20/8
- [National Day of Action Against Bullying](#) 18/8
- CBCA Book Week
- Year 6 [Doxa City Camp](#) 23-25/8
- Daffodil Day 25/8

September سېتامبر

- Father's Day 3/9
- **Term 3 Ends 2:30pm Friday 15/9**

October اکتبر

- **Term 4 Begins Monday 2/10**
- Bandi Chhor Divas 12/10
- Birth of the Báb 16/10

November نوامبر

- Curriculum Day Monday 6/11 - **School Closed**
- Melbourne Cup Public Holiday 7/11 - **School Closed**
- Splash & Dash School Fun Run
- [Remembrance Day](#) 11/11
- Coach Approach
- Diwali 12/11

December دسامبر

- [International Day of People with Disability \(IDPWD\)](#) 3/12
- Community Picnic 4/12
- Year 6 Graduation
- **Term 4 Ends 1:30pm Wednesday 20/12**

**EVERYONE
BELONGS
HERE**